FILIPINO MAGAZINE

PO NATIN !

# PAG-USAPAN

AUGUST - SEPTEMBER 2012

ISSUE 49 IPINAMIMIGAY NG LIBRE

مجلة لنتحاور ملحق مجلة البشرى باللغة الفلبينية - العدد التاسع والأربعون

## ANG LAGUNA COPPERPLATE

المركز الكويتي الفلبيني الثقافي
Kuwait Philippine Cultural Center
UPANG TAYO'Y MAGKILALANAN ... لنتعارف

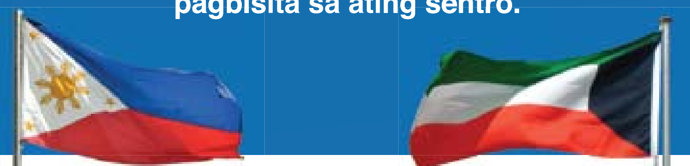
جمعية النجاة الخيرية






- Pagtuturo ng wikang arabik.
- Mga panayam tungkol sa mga okasyong pang-islam, mga kapistahan at okasyong pambansa.
- Mga programa sa pakikipagtulungan ng Philippine Embassy sa Kuwait.
- Seminar para sa mga magpapakasal.
- Mga seminar tungkol sa mga tradisyon at kaugaliang kuwaiti.
- Mga Kompetisyong Pangkultura.
- Mga Pamamasyal at Paglilibang.
- Mga Programang Pampalakasan.
- Monthly Magazine ng Center (PAG-USAPAN PO NATIN !).

**Kami po ay malugod na nag-aanyayasa inyong pagbisita sa ating sentro.**





المركز الكويتي الفلبيني الثقافي
**Kuwait Philippine Cultural Center**

CMS
معهد كامز للتدريب الأهلي
CENTRE FOR COMPUTER & MANAGEMENT STUDIES

جمعية النجاة الخيرية

# LIBRENG PAG-AARAL NG ARABIK PARA SA MGA PILIPINO

**(With Certificate)**



## For reservation and registration

**Tawag lang sa 24712574 or 24756796**

**Extention 102 sa mga lalaki, Extention 116 sa mga babae**

**Office Hours: Sundays to Fridays, Morning 8:00– 1:00, Evening 4:30 – 8:30**

**KPCCenter is Closed on Saturdays**

ARABIC CLASS 2012 – 2013 SCHEDULE
OF CLASSES & REGISTRATION

| BATCH | REGISTRATION PERIOD | DURATION OF CLASSES |
|---|---|---|
| 1st Batch | February 1 - 29, 2012 | March - June 2012 |
| 2nd Batch | June 1 - 33, 2012 | July - November 2012 |
| 3rd Batch | November 1 - 31, 2012 | December 2012 - March 2013 |

Mag-aral Bumasa at Sumulat ng Arabik sa Loob Lamang ng Apat na Buwan

FILIPINO MAGAZINE
PO NATIN !
PAG-USAPAN

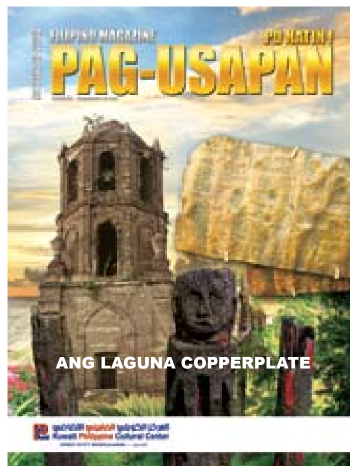
Chief Patron
Mohammad Ismail Al-Ansari
Editor
Ullessis F. Abaya
Columnists:
Joselito Tabing
Issa Mohammad Tragua
Ust. Abubaidah Salud Satol
Ust. Marouf Baraguir Ali
Ust. Wahibie Tamama
Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Mailyn Rodriguez
Usta. Pahima Guiabal
Usta. Halima Mantawil

Review and Approval Committee
Ust. Marouf Baraguir Ali
Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Bro. Muhammad F. Sumaway
Bro. Ahmad Yusuf Abaya
Usta. Halima Mantawil

PUBLISHED BY
KPC Center
Farwaniya, Block 1
Street 74 corner Street 72
Building 12
Phone 24712574, 24756796
Fax (965) 24712574 (102)
Hotline: 97802777
www.kpccenter.com
www.pagusapan.com

Khalid Abdullah Al-Sabea
General Director
Ust. Marouf Baraguir Ali
Head, Men Section
Usta. Halima Mantawil
Head, Women Section






*Ang Pag-usapan Po Natin! Filipino Magazine ay ang monthly publication ng KPCCenter. Ang Kuwait Philippine Cultural Center ay isang kalipunan, isang kongregasyon, at isang center kung saan nagtatagpo ang mga layunin para sa kaunlaran sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa mga Filipino sa Kuwait, ano man ang kanilang relihiyon, tribo, at kasarian. Ang layunin nito ay upang makapagtatag ng isang sentrong pangkultura at pang-edukasyon upang tangkilikin ang lahat ng maiinam na kultura at mga anyo ng edukasyon. Ito rin ay nakikipagkasundo, at lahat ng mga gawain nito ay sa pamamaraang tuwiran at katamtamang pakikitungo, na nag-aanyaya sa lahat upang sama-samang makapagtatag ng bukas na mga talakayan tungkol sa lahat ng aspeto ng pamumuhay.*

*Ang mga nilalaman, pananaw at mga opinyong nailathala sa magazine na ito ay di kailangang kumatawan ng KPCCenter, kahit pa ito ay isinulat ng isang empleyado nito. Ang lahat ng pagsisikap ay ginagawa upang maiwasan ang pagkakamali sa mga impormasyong nilalalaman ng mga artikulo, ngunit, walang pananagutan kahit anuman ang maaaring ipagpalagay sa magazine na ito o sa tagapaglathala nito, ang KPCCenter.*

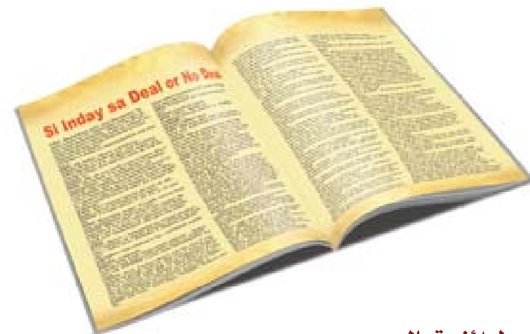
*Para sa mga komento at mga katanungan, mag-e-mail sa:*
*ullessis@yahoo.com*



التاريخ من الفلبين




الطبيعة في أوغندة




طرائف تجالوج



لغة المرور

# ANG KASULATANG TANSÔ NG LAGUNA

*Ni Paul Morrow*

*Nagsisimulâ ang kasaysayan ng isáng lipunan batay sa káuná-unahang kasulatan nitó. Noón, ang pangkalahatang palagáy ng mga mananalaysáy ay nagsimulâ ang naitaláng kasaysayan ng Filipinas sa mga kasulatan ng isáng banyagang si Antonio Pigafetta na kasama ni Ferdinand Magellan noóng 1521. Ngayón, mayroón nang Kasulatang Tansô ng Laguna, ang sulat ng sinaunang Pilipino, na naglálarawan ng buhay sa Pilipinas 1100 taón na ang nakaraán. Sa pagsusurì at pag-aaral ng kasaysayan ng Pilipinas, itó ang pinakamahalagáng kasulatan.*



*Isáng araw noóng 1989, may isáng mamang naghuhukay ng buhangin sa wawà ng Ilog Lumbáng sa may Laguna de Ba'y. Ang hanapbuhay niyá ang pagbibilí ng buhangin para sa paggawâ ng simento. Paminsan-minsan ay nadaragdagán ang kaniyáng kita kapág may nahuhukay siyáng mga lumang bagay na maipagbíbilí niyá sa mga kolektór.*

*Sa araw na iyón, nátuklasán niyá ang isáng itím na balumbóng kansa (metál). Dati-rati'y itinatapon na lang niyá ang ganitóng basurang nakasisirà sa kaniyáng kagamitán. Ngunit nang ilatag ng mamà ang balumbón, nákita niyá ang isáng dahong tansô na may kakaibáng sulat at halos kasíng lakí ng isáng magasin.*

*Inalók niyá ang dahong tansô sa iláng kolektór ngunit waláng bumilí dahil mukháng*

*hindî mahalagá itó kung iháhambíng sa gintô, porselana o garing (ivory). Sa wakás, inalók niyá ang kasulatan sa Philippine National Museum at binilí nilá itó sa mababang halagáng P2000. Doón na lamang nananatili ang mahiwagang kasulatan, na pinangalanang Laguna Copperplate Inscription, sapagkát walâ namáng nakabábasa nitó.*

## Ang Pagsasalin

*Si Antoon Postma ay isáng lalaking tagá-Holland na dalubhasà sa mga lumang sulat ng Pilipinas lalò na sa mga sulat ng mga Mangyán. Siyá ang patnugot ng Mangyán Assistance & Research Centre sa Panaytayan, Mansalay, Silangang Mindoro. Matagál na siyáng nakatirá sa Pilipinas at tuwíng nasa Maynilà siyá, dinadalaw niyá ang kaniyáng mga kaibigan sa National Museum. Noóng 1990, ipinakita nilá kay Postma ang kasulatang tansô. Nagkainterés si Postma kayâ humingî siyá ng mga larawan nitó at sinimulán niyá ang pagsasalin.*

*Noóng una, inakalà ni Postma na ang kasulatan ay mulâ sa Indonesia dahil nakasulat itó sa Kawi, ang sinaunang sulat doón at ang petsa nitó ay 822 sa kalendaryong Sanskrit o 900 A.D. Upang makatiyák na hindî huwád ang kasulatan, sumanggunì siyá sa kaniyáng kababayang si Dr. J.G. de Casparis, ang batikáng dalubhasà ng mga lumang sulat ng Indonesia. Ayon kay de Casparis, ang sulat at mga salitáng ginamit sa Kasulatang Tansô ng Laguna ay siyá na rin yaóng ginagamit sa Java noóng naturang panahón.*

*Ngunit may pagkakáibá ang kasulatang itó kung iháhambíng sa mga kasulatan ng Java. Una: Ang ugalì noón sa Java ay laging banggitín ang pangalan ng harì sa mahahalagáng kasulatan. Hindî binanggít sa kasulatan ng Laguna si Haring Balitung, ang harì ng Java noón. Pangalawá: Kakaibá ang wikà nitó dahil may mga kahalong salitáng Sanskrit, Lumang Javanese, Lumang Maláy at Lumang Tagalog. Pangatló: Ibá ang paraán ng pagsulat. Noóng araw sa Java, ang mga titik ay idinídiín sa tansô habang mainit itó, samantalang pinukpók na lamang ang mga titik sa Kasulatang Tansô ng Laguna.*

## Ang Nilálamán ng Kasulatan

*Sa kaniyáng pag-aaral, nalaman ni Postma na itó ay isáng bahagi lamang ng isáng kasulatan mulâ sa Punò ng Tundó na nagsasaád ng kaniyáng pagpapatawad sa utang ng isáng lalaking nagngangalang Namwarán. Ayon sa kasulatan, may halagáng isáng katî at walóng suwarnaang kaniyáng utang o 926.4 na gram ng gintô. Itó ang katumbás ng $14,800 sa Canada ngayón.*

*Bukód sa ibá't ibáng mga pinunò at kamag-anakan ni Namwarán, tinukoy rin ng kasulatan ang iláng bayan sa Pilipinas na umíiral hanggáng ngayón. Mayroóng Tundun na ngayón ay Tundó sa Maynilà. May tatló sa Bulakán: Pailah o Pailá, Puliran o Pulilan, at Binwangan. Binanggít din ang Dewata o Diwatà, isáng bayang malapit sa Butuán, Hilagang Agusan, Mindanao at Medang na máaarì ay Medan sa Sumatra, Indonesia. Bukah ang pangalan ng isáng anák ni Namwarán. Marahil may kaugnayan siyá sa bayan ng Gatbuka sa Bulakán, malapit sa Pampanga.*

## Pinatunayan ang Kasulatan

*Dahil sa mga bayang binanggít sa kasulatan at sa pagkakáibá nitó sa mga kasulatan ng Indonesia, ipinalagáy ni Postma na ang Kasulatang Tansô ng Laguna ay totoó at talagáng gawâ ng sinaunang Pilipino at hindî*

*gawâ lamang ng isáng napakagalíng na manlilinláng.*

*Noóng 1993, ipinakita ni Jesus Peralta ng Philippine National Museum ang sanaysáy ni Postma sa isáng balikbayang si Hector Santos. Si Santos ay isáng Pilipinong nakatirá sa California. Mahilig siyá sa kasaysayan at sa mga lumang sulat kayâ nákita niyá agád ang kahalagahan nitó. Nagsimulâ siyáng maglathalà noóng 1994 ng isáng muntíng pahayagán, ang "Sulat Sa Tansô", upang ikalat ang balità tungkól sa Kasulatang Tansô ng Laguna. Noóng 1996 inilunsád niyá ang "A Philippine Leaf" isáng internet web site na náuukol sa kasaysayan ng Pilipinas. Nadagdagán ang ating pagkáunawà sa Kasulatang Tansô dahil sa matiyagáng panánaliksík ni Hector Santos. Iminungkahì niyá ang katagáng Puliran Malay para sa wikang ginamit sa kasulatan at kinalkulá niyá sa pamamagitan ng computer ang eksaktong petsa ng pagkákasulat nitó, Lunes, ika-21 ng Abríl, taóng 900 A.D.*

## Ang Kasulatan sa Wikang Filipino

*Noóng 1994, hinilingán akó ni Hector Santos na gumawâ ng isáng salin ng Kasulatang Tansô ng Laguna sa wikang Tagalog. Gumawâ akó ng dalawá. Ang una'y nakabatay sa kaniyáng saling Inglés. Ang pangalawá namán ay nakabatay sa kaniyáng talásalitaan, ang LCI Dictionary at batay na rin sa aking sariling panánaliksík at alinsunod sa pagkakásunúd-sunód ng mga salitâ sa kasulatang tansô. Náritó ang aking panibagong salin na ibinagay ko sa ating kasalukuyang pananalitâ.*

*Mabuhay! Taóng Siyaka 822, buwán ng Waisaka, ayon sa aghámtalà. Ang ikaapat na araw ng pagliít ng buwán, Lunes. Sa pagkakátaóng itó, si Dayang Angkatán sampû ng kaniyáng kapatíd na nagngangalang Buka, na mga anák ng Kagalang-galang na si Namwarán, ay ginawaran ng isáng kasulatan ng lubós na kapatawarán mulâ sa Punong Pangkalahatan sa Tundún sa pagkatawán ng Punong Kagawad ng Pailáh na si Jayadewa.*

*Sa atas na itó, sa pamamagitan ng Tagasulat, ang Kagalang-galang na si Namwarán ay pinatawad na sa lahát at inalpasán sa kaniyáng utang at kaniyáng mga náhulíng kabayarán na 1 katî at 8 suwarna sa harapán ng Kagalang-galang na Punong Kagawad ng Puliran na si Ka Sumurán, sa kapangyarihan ng Kagalang-galang na Punong Kagawad ng Pailáh.*

*Dahil sa matapát na paglilingkód ni Namwarán bilang isáng sakop ng Punò, kinilala ng Kagalang-galang at batikáng Punong Kagawad ng Binwangan ang lahát ng nabubuhay pang kamag-anak ni Namwarán na inangkín ng Punò ng Dewatà, na kinatawán ng Punò ng Medáng.*

*Samakatwíd, ang mga nabubuhay na inapó ng Kagalang-galang na si Namwarán ay pinatawad sa anumán at lahát ng utang ng Kagalang-galang na si Namwarán sa Punò ng Dewatà. Itó, kung sakalì, ay magpapahayag kaninumán na mulâ ngayón kung may taong magsasabing hindî pa alpás sa utang ang Kagalang-galang...*

## Ang Simulâ ng Kasaysayang Filipino

*Nápakahalagá ng kasulatang itó sa ating pag-unawà sa pinagmulán ng lahing Pilipino. Dahil sa Kasulatang Tansô ng Laguna, nalaman nating mayroóng kalinangán at kabihasnán ang Pilipino mulâ pa noóng taóng 900 A.D. Isang libo't isáng daáng taón ang nakaraán o 621 taón bago dumatíng ang mga*

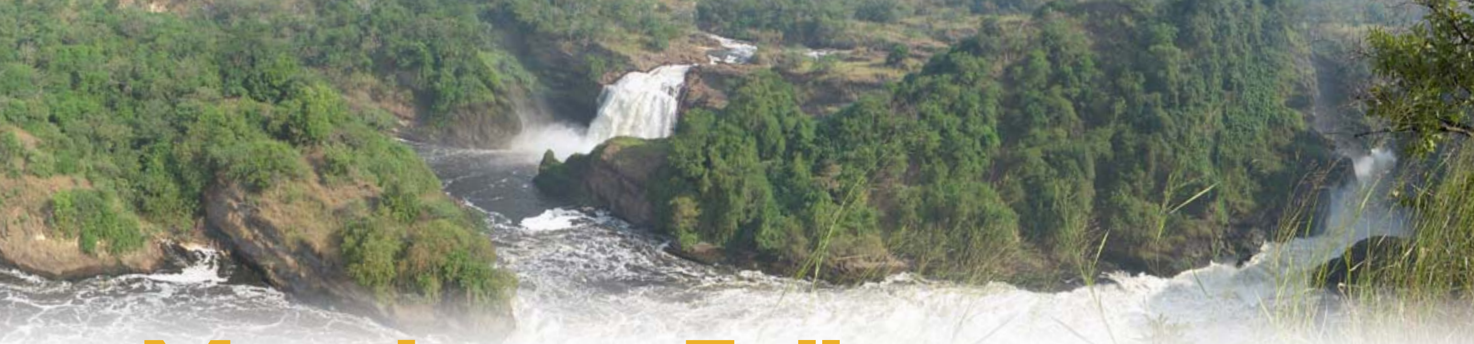
*Kastilà! Nalaman rin nating may kalinangáng Hindu sa Pilipinas at may mga tao nang nakatirá sa Maynilà bago pa man dumatíng ang mga Muslim sa ika-12 o ika-13 dantaón.*

*Subalit marami ring katanungang kailangang bigyán ng kásagutan tulad ng: Anó ang nangyari sa kalinangáng inilarawan sa Kasulatang Tansô? Bakit nawalâ ang kaniláng wikà ngunit nanatili pa rin ang mga pangalan ng mga naturang bayan? Bakit nápalitán ng Baybayin ang Kawisamantalang higít na mahusay itó at laganap noón sa Timog Silangang Asya?*

*Nabuksán ang maraming bagong larangan ng panánaliksík para sa mga mánanalaysáy at ibá pang dalubhasà sa aghám. Itinurò ng Kasulatang Tansô ng Laguna ang limáng bayan sa Pilipinas na dapat suriin ng mga archaeologist dahil alám na nating umíiral ang mga itó noóng taóng 900 A.D. Máaarì na ring balikán ang mga lumang kasulatang Intsík na tumukoy sa mga mahiwagang poók sa Pilipinas dahil alám na natin ang dating mga pangalan ng mga naturang bayan. At ang dating pinabulaanang kaugnayan ng Pilipinas sa mga lumang kaharián ng Java at Sumatra ay dapat na ring suriing mulî.*

*Pará sa karagdagáng kaalamán tungkól sa Laguna Copperplate Inscription, dalawin ang web page ni Hector Santos sa A Philippine Leaf. http://www.bibingka.com/dahon/lci/lci.htm*





# Murchison Falls

## Isang Pambihirang Talon ng Nilo sa Uganda

**“Ito ang pinakakahanga-hangang talon ng Nilo.”—Sir Samuel White Baker, manggagalugad na Ingles.**

GUSTUNG-GUSTO ng mga tao ang mga talon. Ang lagaslas ng tubig na bumabagsak sa batuhan at ang malamig at pinong tilamsik ng tubig ay nakarerepresko at nakarerelaks sa maraming bumibisita rito.

Ganiyan ang Murchison Falls* sa Uganda. Ang Ilog Nilo ay may haba na 6,400 kilometro, at ipinapalagay ng ilan na ang talon na ito ang pinakamagandang bahagi ng ilog. Totoo, hindi ito sintaas ng Angel Falls sa Timog Amerika o sinlaki ng Victoria Falls sa Aprika o Niagara Falls sa Hilagang Amerika. Pero ang kagandahan at puwersa ng Murchison Falls ay talagang kahanga-hanga.

### Kasaysayan ng Murchison Falls

Ang Murchison Falls ay isa lang sa mga dinarayo sa Murchison Falls National Park, na may sukat na 3,841 kilometro kuwadrado. Ang parke, na nasa hilagang-kanluran ng Uganda, ay itinatag noong 1952. Narating ni Baker ang talon noong pasimula ng dekada ng 1860. Sa kaniyang aklat na *The Albert N’yanza,* ikinuwento niya ang nangyari nang una niyang makita ang talon.

“Pagliko namin,” ang kuwento niya, “isang kahanga-hangang tanawin ang tumambad sa aming paningin. . . . Puting-puti ang tubig ng talon, na mas kapansin-pansin dahil sa madilim na batuhan sa gilid ng ilog, at ang tanawin ay lalo pang pinaganda ng mga palma sa tropiko at mga puno ng saging. Ito ang pinakakahanga-hangang talon ng Nilo.” Tinawag ito ni Baker na Murchison Falls bilang parangal sa presidente ng Royal Geographical Society.

### Pagbisita sa Talon

Maaaring bisitahin ang talon sakay ng bangka. Sa Paraa nagsisimula ang pamamangka sa Nilo. Wiling-wili ang mga bisita sa pamamangka habang pinagmamasdan ang mababangis na hayop sa malayo. Makikita sa Nilo ang mga hipopotamus, buwaya, bupalo, at mga dambuhalang African elephant. Dahil nakawiwiling panoorin ang mga hayop, baka makaligtaan pa nga ng mga bumibisita na ang dinayo nila talaga ay

* Tinatawag din itong Kabalega o Kabarega Falls.









## Murchison Falls National Park

Ayon sa isang sensus noong 1969, ang parkeng ito ay tahanan ng mga 14,000 hipopotamus, 14,500 elepante, at 26,500 bupalo. Noong sumunod na mga dekada, biglang bumaba ang bilang ng mga ito. Pero dahil sa mga konserbasyon kamakailan, dumarami na naman sila. Ngayon, marami na ring hayop sa mga kagubatan doon gaya ng mga chimpanzee at baboon, samantalang sa kaparangan naman nito nanginginain ang mga giraffe at Jackson's hartebeest. Sa katunayan, mahigit 70 uri ng mamalya at 450 uri ng ibon ang matatagpuan sa parke.

ang talon. Pero kapag nakarating sila sa puting-puting tubig na parang sumasambulat sa pagitan ng mga bato, maiintindihan nila kung bakit napahanga nang husto si Baker.

Bagaman nasisiyahan ang maraming bumibisita na panoorin ang talon mula sa bangka, may kakaibang ganda ang tanawin mula sa itaas. Para sa iba, ito ang pinakamaganda. Makikita mula roon ang tubig ng Nilo, na may lapad na 49 na metro, habang dumaraan ito sa isang puwang na mga 6 na metro lang ang lapad at mabilis na bumababa nang 40 metro. Sinasabing ito ang "isa sa pinakamalakas na daluyong ng tubig sa buong mundo." Kung minsan, nararamdaman ng mga bumibisita na medyo yumayanig ang lupa habang rumaragasa ang tubig pababa.

Ikinuwento ni Baker ang nangyari bago niya nakita ang talon. Sinabi niya na may narinig siyang dagundong habang naglalakad siya isang umaga. Akala niya'y kulog iyon sa malayo. Pero nagulat siya nang malaman niyang nanggagaling pala iyon sa talon.

Taun-taon, gaya ni Baker, libu-libo ang humahanga sa makapigil-hiningang kagandahan at puwersa ng kamangha-manghang tanawing ito. Ang pagmamasid sa rumaragasang tubig ng talon ay isang karanasang hindi malilimutan. Ang Murchison Falls ay isa ngang pambihirang talon ng Nilo.

(Mula sa Gumising! magazine ng Watchtower Bible and Tract Society, Philippines)

*Dear Kuya Eli...*



Ullessis Abaya
ullessis@yahoo.com

# BUHAY ABROAD

*Buhay Abroad? Gaya ng karamihang nangarap ng magandang buhay. Gaya ng iba na magtitiis para lang sa kanilang pinakamamahal. Gaya ng iba na handang isakripisyo ang pamilya para lang magkaruon ng maayos na buhay ang lahat ng minamahal. Andito ako ngayon sa ibang bansa.*

*Kahit sa panaginip hindi ko inisip na mapunta sa kung saang bansa bukod sa Pinas, dahil alam ko kuntento na ako na kasama ang pamilya kahit maliit ang sweldo. Alam ko makakaraos kami sa konting kinikita ko, lalo't magtutulungan kami. Alam nyo ba, sarap ng pakiramdam na uuwi ka galing sa isang araw na trabaho tapos sasalubong sa iyo mga anak mong makukulit, kahit na anong pagod nawawala basta't nakita mo na sila. Tapos kakain ka pa ng luto ni kumander, kahit mukhang laging galit (ganun talaga sya, Hyper, pero mahal ko yun, mahal na mahal). Sarap ng pakiramdam na kasama sila, kahit anong problema mawawala ng kahit ilang minuto basta nakikita sila.*

*Ewan! Hindi ko yata naisip yong mga yun nung mag email sa akin barkada ko na nakikisuyong kontakin ko ang isang barkada para mag email sa kanya. Langya! Nagtanong pa ako kung may bakante dito! Sa tutuo lang ang iniisip ko nun pamilya pa rin eh, kung makapagtrabaho ako sa ibang bansa maihahanda ko at masusunod ko lahat ng gugustuhin ng pamilya ko. Mas lalake ang sweldo ko at maibibigay ko lahat para sa kanila.*

*Sa loob ng limang taon na pagpapaalila sa mga dayuhang wala naman alam, Oo, meron man silang alam pero ikaw pa rin ang aasahan. Marami na rin ang lumipas na pangyayari, meron masaya meron malungkot, pero syempre ung mga masasaya o magandang nangyari lang ang dapat alalahanin. Nagpapasalamat pa rin ako at napunta ako dito dahil sa ngayon maayos ang pamilya ko sa Pinas, sana nga magtuloy tuloy pa.*

*Kaso, ganun yata talaga, hindi mo maalis na hindi isipin ung mga nakakalungkot na nararanasan mo. Isa sa pinakamalaking kalaban ng mga tulad ko eh syempre HOMESICK, marami sanang paraan para di ka ma homesick pero di talaga maiiwasan mag isip lalo pag ganitong gabi na yakap mo ang unan mo tapos nanunuod ng tv at kahit gusto matulog di ka makatulog kakaisip kahit wala nang isip. Ang hirap naman kasi talaga, kala ko dati makakaya ko hanap ka lang ng mapaglilibangan ok na, pero wala pa rin. Buti na nga lang at may mga paraan para makausap ng pamilya sa Pinas dahil sa tutuo lang sila na lang ang dahilan kung bakit tumatagal ako dito, dahil lahat ng ito para sa kanila.*

*Di naman sa pinagsisihan ko na andito ako, dahil marami talagang magandang nangyari sa akin at sa pamilya ko simula nung pumunta ako dito. Pero kung may pagkakataon, o pagkakakitaan sa Pinas na mag aangat sa akin at sa pamilya ko financially, uuwi ako, di na ako lalabas ng Pinas kung di ko rin lang makakasama ang pamilya ko. Gusto ko pa rin makitang lumalaki ang mga anak ko. (fromthedungeon.com/buhay-abroad)*

*Sa mga gustong magbahagi ng mga karanasan sa buhay habang nasa abroad, ipadala lang po sa BUHAY OFW Dear Kuya Eli, ullessis@yahoo.com*

# KWENTONG KAPUSO: MAKAKAASA KA NANAY

*Nakatanggap ako ng text messages kagabi nung nasa accommodation na ako. Naka-confine ulit ang mother namin sa ospital. Naka schedule ng blood transfusion.Sa halip na isigaw ko ang tensyon at pagkabalisa ko sa sitwasyon sa amin sa Pilipinas, isinulat ko para maging outlet ng nararamdaman ko. Nakakahiya kasing may makarinig kapag sumigaw ako, Magmumukha akong ewan.*

*Lumabas ako ng kwarto at tinanaw ko ang langit.... may isang buwan at isang bituing matingkad. Inisip ko na lang na nasa iisang bubong kami nang kalangitan ng mga mahal ko sa buhay.... kahit magkaiba ang timezone sa Saudi Arabia at Pilipinas .*

*Panay ang text ng kapatid ko sa aking roaming. Panay din ang reply ko sa kanya gamit ang aking KSA sim. Siya ang bantay sa ospital sa nanay naming maysakit. Siya ang naka-schedule na magbantay magdamag. Nitong umaga ko na lang sila pinagtatawagan , nang relyebohan na sa pagbabantay kay nanay. Sa gitna ng mga pagsubok, patuloy nawa ang pagbuhos ng mga pagpapala sa ating lahat. Patuloy nawa ang pagbibigay ninyo ng inspirasyon sa iba pang mga Filipino sa pamamagitan ng mga Kwentong Kapuso:*

*"Nagka-usap na kami ng mga kapatid ko. Kinumusta ko si nanay at ang sitwasyon niyang pagpapa-blood transfusion. Pinasalamatan ko sila sa walang sawa at walang kapagurang pagtitiyaga sa pag-aaruga at pag-asiste kay nanay habang nasa banig siya ng karamdaman…habang ako'y wala. I appreciate their schedules to fit in to watch over our dear mother. The small talks; a touch on her hands; a tap on her shoulders; would mean a lot to her right now, more than ever. This very moment, how I wish I can hug my nanay. I want to embrace her just like when I was a kid. I want to whisper in her ears, "'Nay, kaya mo 'yan. Nandito lang ako sa tabi mo. Nandito na ako at ako na ulit ang in-charge sa pamilya natin tuwing dumarating galing abroad."*

*Gusto ko ring ibulong sa kanya…Magpagaling ka 'Nay. Uuwi pa tayo ng probinsiya kung saan ka lumaki. Makikita mong muli ang mga kaibigan at lugar na gusto mong pinupuntahan doon. Makakalangoy ka ulit sa ilog na iyong nilalanguyan noon. Magpi-fishing ulit tayo sa ilog ng Minanga. Pero ngayon, hindi na patpat ng kawayan at tamsi lang ang gamit natin. May dala na akong fishing rod galing ng Saudi…. tig-isa pa tayo. Mas matibay at mas maganda ito. Iikot mo na lang ang reel 'pag mayroon nang kumagat na isda sa kawil mo. Hindi na uod ang ipapain natin. Karne na ng pusit na gagayatin ko nang pakuwadradong-pahabang maliliit na gayat. Magpapa-akyat ulit ako ng bente pirasong buko sa niyugan para magsawa ka sa pag-inom ng sabaw nito. Papasisirin ko uli sa ilog at dagat ang mga kaibigan ko para ipagpana ka ng paborito mong isdang kakainin. Iihawin ko para sa iyo. Sa umaga, ipagluluto ulit kita ng sinangag na may dilis at mixed vegetables, na hinahaluan ko ng tatlong binating itlog na may dinurog na isang itlog na maalat.*

*Madalas mo akong biruing, "Kakaiba siya anak… from Paris, walang kaparis!" Lagi mo pa ngang itinatanong sa akin kung ano ang secret recipe ko sa aking fried rice. Pero hindi ko sinasabi sa iyo kasi gusto kong hinahanap-hanap mo ang lasa ng fried rice ko. Alam kong sarap na sarap ka sa pagkain kasi natatandaan kong sinabi mo minsan na all-in-one na siya. Kahit wala nang iba pang ulam, complete nutrition na. Alam mo bang sa iyo ko rin natutunan ang kahalagahan ng nutrisyong dulot ng pagkain sa katawan? Tumanim sa puso't isipan ko ang lagi mong sinasabi noon sa ating hapag-kainan, "You are what you eat." 'Nay, sinunod ko ang lahat ng bilin mo. Kahit nasaan ako at kahit saan pa abuting lugar ang aking mga paa. Yung pagkilala at takot sa Diyos, yung pagdakila sa Kanyang pangalan, yung paghingi ng karunungang nagmumula sa Kanya.*

*'Nay, ngayon ko lubos na naunawaan ang bilin mong pagsunod sa magulang para humaba ang buhay sa mundong ibabaw. Patungkol pala iyon sa aking kaligtasan sa lahat ng kapahamakan, sa lahat ng oras, sa kahit saang lugar at mga bansang ako ay mapapadpad. Mahal na mahal kita nanay. Katulad ng pagmamahal mo sa iyong mga magulang. Mahal na mahal kita tulad ng pagmamahal ko ngayon sa aking mga anak bilang magulang na rin sa kanila. 'Nay, lagi kong dasal at hiling sa Diyos ang karunungan. Pero sa mga sandaling ito, ang dasal ko ay kalakasan ng loob na harapin at matanggap ang katotohanan ng 'cycle and stages of life.' Sa kung anumang pwedeng mangyari sa kinabukasan.*

*Tulad ng bilin mo 'nay, at tulad ng pangako ko sa iyo, hindi ko kinakalimutan ang mga kapatid ko. Lagi ko silang inaalala at inaagapayan, sampu ng mga pamilyang kanilang kinabibilangan, saan man ako makarating. Gusto ko sanang mahawakan man lang ang kamay ng nanay ko. Maidampi ang kanang kamay niya sa noo ko na lagi kong ginagawa tuwing dumarating galing sa malayo. Sa sitwasyong halos magpikit na ang kanyang mga mata sa pag-recognize kung sino nga ba ako sa mga anak niya, gusto ko sanang marinig niya sa mahina na niyang pandinig ang mga katagang sasabihin ko sa kanya… "Makakaasa ka nanay, kaya ko 'yan. Nandito lang ako sa tabi nila. Nandito lang ako na laging in-charge sa pamilya natin." (Kwentong Kapuso, GMA News)*

# BUSINESS START UP STRATEGY

*Tulad sa isang labanan, hindi ka maaaring makipaglaban ng hindi nagpaplano, ng walang istratehiya o armas na iyong gagamitin. Sa pagnenegosyo ay gayundin, ito ay kailangan mapaghandaan ng sa gayon ay hindi masayang ang iyong panahon, oras, trabaho at higit sa lahat ang iyong pera. Kaya't mahigpit na ipinapayo ng mga negosyante na kinakailangan mayroon kayong pagpaplano sa negosyo. Sa artikulong ito, inyong malalaman ang mga iba't-ibang istratehiya na maaari ninyong gamitin sa pagpapaunlad ng inyong negosyo at papaano ito mapagtatagumpayan.*

*Sa pagtatayo ng negosyo, dapat itanong sa sarili: Paano magiging kakaiba ang aking negosyo? Mayroon bang appeal o dating ang aking mga produkto o serbisyo sa aking customer? Ano ang aking pangunahing advantage over sa aking mga kakumpitensya? Ano ang mayroon sa aking negosyo na dapat ito ang tangkilikin ng mga kustomer? Papaano ko mahihikayat ang mga tao upang maging regular na customer ko?*

*Sa pagsisimula ng isang negosyo dapat ninyong tandaan ang mga sumusunod: UNA, Tukuying kung ano ang iyong negosyo, ang misyon at bisyon nito. Ang mga sumusunod na katanungan ay makakatulong sa pagbuo ng inyong misyon o bisyon sa negosyo. Sino ang aking customer? Anong uri ng aking negosyo? Ano ang mga produkto o serbisyo na aking mga ibinibenta? Papaano ko mapapalago ang aking negosyo? Ano ang mga kahinaan at kalakasan ang aking negosyo? PANGALAWA, Isulat ang iyong mga layunin sa negosyo. Maaari kayong gumawa ng isang maikling layunin o short term goal. Ito ay mula sa anim na buwan hanggang 12 na buwan. O di kaya isang Mahabang layunin o long term goal. Ito ay mula naman sa ikalawang taon ng negosyo pataas. PANGATLO, Alamin at unawain ang inyong customer. Dapat alamin kung ano ang mga pangangailangan ng inyong kustomer at kung maaari mo ba itong matugunan sa pamamagitan ng iyong produkto o serbisyo. Sa pamamagitan nito, hindi ka na mahihirapang alamin kung ano ang mga dapat mong ibenta sa iyong mga kustomer. Maaari kang magtanong sa mga tao sa inyong lugar o magsaliksik upang malaman ang kanilang mga pangangailangan. Alamin kung may maganda bang maidudulot ang iyong negosyo sa pang araw-araw na pamumuhay ng mga tao. Tandaan: ito ay pangangailangan at gusto ng iyong mga mamimili. Hindi kinakailangan na kung ano ang gusto mo. PANG-APAT, Matuto sa iyong mga kakumpitensya. Bilang nagsisimula sa negosyo, malaki ang maitutulong ng pagmamasid sa iyong mga kakumpitensya sa kung paano nila pinapangasiwaan ang negosyo. Sa ganitong paraan makikita n'yo kung ano pa ang maaari nyong magawa upang matugunan ang inyong mamimili. PANG-LIMA, Pinansyal na bagay. Ito ay importante na malaman kung paano kayo kikita ng malaki sa negosyo. Alamin kung paano mapataas ang kita at tubo ng inyong negosyo. Dapat n'yong malaman ang daloy ng pera sa inyong negosyo upang masiguro na hindi magkakaproblema dito. PANG-ANIM, Alamin ang inyong Marketing Strategy. Mayroong apat na paraan na maari n'yong gawin. Una, alamin ang lahat ng inyong target na market. Ang target market n'yo ba ay mga bata, estudyante, pamilya o mga propesyonal? Pangalawa, sa mga potensyal na target market ninyo, alamin ang pinaka "the best" na grupo na magiging customer ninyo. Ang pangunahing layunin dito ay upang maiposisyong mabuti ang iyong negosyo ayon sa iyong target na market. Pangatlo, alamin ang iyong mga istratehiya, mga pamamaraan sa negosyoupang, na kapag pinagsama, ay maaaring makapagdulot ng malaking kita. Pang-apat, subukan ang iyong mga istratehiya at paraan. Sa ganitong paraan, iyong makikita kung anong mga istratehiya ang epektibo at hindi para sa iyong negosyo. (pinoybisnes.com, mula sa Business Start up Strategy ni Greg Balanko-Dickson)*

*Ang bahaging ito ay hatid sa inyo ng ICSA Computer Institute - Kuwait. Dito ay maaari kayong mag-aral ng kolehiyo sa kursong Bachelor of Science in Business Administration (BSBA) major in Business Management o Business Marketing. Sa mga ganitong kurso ay malalaman ninyo kung papano patakbuhin ang sariling negosyo. For more information, tawag lang sa 22467301, 22403408, 99302850, 96621592. Ang kanilang website: www.icsa.us*




# KPCCenter Ramadan Quiz 2012

1st Price: KD200
2nd Price: KD150
3rd Price: KD100
10 Consolation Prices KD20 each

*PANGALAN* ______________________________
*TELEPHONE* ______________________________
*CIVIL ID* ______________________________
*ADDRESS IN KUWAIT* ______________________________
*E-MAIL* ______________________________

*Mga Kundisyon ng Raffle Draw:*

*1. Ang lahat ng lahok na isusumite na may 20 na wastong sagot ay makakasama sa raffle.*
*2. Ito ay para sa mga Filipino lamang na nandito sa Kuwait, babae o lalaki.*
*3. Isang lahok lamang sa bawat pangalan.*
*4. Isumite ang form na ito na may sagot na, sa tanggapan ng KPCCenter sa Farwaniya, or i-text ang inyong mga sagot (example 1a, 2b, 3c, etc.) sa 50213781 (for TXT only) o sa email: kpcc2006@gmail.com kasama ang inyong pangalan, telephone#, civil ID#, at email.*
*5. Ang mga mananalo ay aming tatawagan, at ilalabas sa Kuwait Time Filipino Panorama.*
*6. Ang petsa ng pagsusumite ay hanggang October 15, ang raffle draw sa araw ng EID AL-ADHA, October 25, 2012.*

*Bilugan ang Titik sa Tamang Sagot :*

1. *Kabilang sa mga nakakasira sa pag-aayuno sa araw ng Ramadan?*
   *a. pakiki-pagtalik b. pagkain ng nakalimutan c. pagtulog d. pagbasa ng Qur'an*
2. *Sino ang mga taong nag-aayuno sa buwan ng Ramadan?*
   *a. mga Muslim b. mga Hindu c. mga Kristiyano d. mga Budhist*
3. *Kailan ipinag-diriwang ng mga Muslim ang Eidul Fitr ?*
   *a. pagkatapos ng Ramadan b. sa Disyembre c. sa Nobyembre d. sa Mayo*
4. *Kalian ipinag-diriwang ng mga Muslim ang Eidul –Adha?*
   *a. pagkatapos ng Hajj b. Pagkatapos ng Ramadan c. Sa Isra walMiraj d. November*
5. *Sino ang huling sugo na pinadala ng Diyos sa mundo?*
   *a. Mohammad b. Hesus c. Moises d. Abraham*
6. *Saang lugar sa Kuwait matatagpuan ang Kpccenter?*
   *a. Farwaniya b. Salmiya c. Abbasiya d. Omariya*
7. *Anong buwan ipinag-diriwang ng mga Kuwaiti ang "Araw ng Kalayaan" ng kanilang bansa?*
   *a. February b. March c. April d. May*
8. *Ano ang tawag sa hari ng bansang Kuwait?*
   *a. Amir b. Shiekh c. Sultan d. Modir Raizi*
9. *Saan matatagpuan ang pinak-malaking buwaya sa buong mundo?*
   *a. Pilipinas b. Nepal c. Indonesia d. Australia*
10. *Saan matatagpuan ang embahada ng Pilipinas sa Kuwait?*
   *a. Faiha b. Jahra c. Salmiya d. Farwaniya*
11. *Ano ang sumisimbulo sa 3 bituin na makikita sa watawat ng Pilipinas?*
   *a. Luzon, Visayas, Mindanao b. Bulacan, Bohol, Batangas c. Mindoro, Surigao, Tawi-tawi d. Visaya, Palawan, Maguindanao*

12. *Ilang beses ang obligadong dasal sa araw-araw ng mga Muslim?*
    *a. 5  b. 4  c. 6  d. 3*
13. *Anong Aklat ang inihayag ng Allah kay propetang Hesus?*
    *a. Ebanghelyo  b. Qur-an  c. Tora  d. Zabor*
14. *Saan matatagpuan ang pinaka-malaking Mosque dito sa Kuwait?*
    *a. Sharq  b. Hawally  c. Jahra  d. Fahaheel*
15. *Sino ang babaeng Bayani na tinaguriang Ina Ng Katipunan?*
    *a. Melchora Aquino  b. Gabriela Silang  c. Corazon Aquino  d. Teodora alonzo*
16. *Ano ang pinakamahabang ilog sa Pilipinas?*
    *a. Cagayan River  b. Pasig River  c. Loboc River  d. Agusan River*
17. *Saan matatagpuan ang "Green Island" sa Kuwait ?*
    *a. Salmiya  b. Hawally  c. Shaab  d. Jabriya*
18. *Anong Pambansang Sasakyan ng Pilipinas?*
    *a. Kalesa  b. Bisikleta  c. Kariton  d. Jeep*
19. *Anong taon nangyari ang kalayaan ng bansang Pilipinas?*
    *a. 1898  b. 1899  c. 1948  d. 1949*
20. *Ano ang magazine ng KPCCenter?*
    *a. Pag-usapan po Natin!  b. Panorama  c. Kuwait Philippine Time  d. Filipino Magazine*
21. *Sino ang tinatawag na "ama ng kasarinlan" sa Pilipinas?*
    *a. Manuel Quezon  b. Apolinario Mabini  c. Andress Bonifacio  d. Jose Rizal*
22. *Ano ang pinakalumang unibersidad sa Pilipinas?*
    *a. UST  b. UP  c. UM  d. PUP*
23. *Sino ang Amir ng Kuwait ngayon?*
    a. *Jabir Al-Ahmad Al-Jabir Al-Sabah*
    b. *Salem Al-Ahmad Al-Jabir Al-Sabah*
    c. *Sabah Al-Ahmad Al-Jabir Al-Sabah*
    d. *Nasser Al-Ahmad Al-Jabir Al-Sabah*
24. *Sa Pilipinas anong lungsod ang tinawag na Islamic City?*
    *a. Marawi City  b. Cotabato City  c. Zamboanga City  d. Davao City*
25. *Ano ang capital ng bansang Kuwait?*
    *a. Kuwait  b. Fahaheel  c. Salmiya  d. Farwaniya*
26. *Ano ang pangalan ng pinak-malaking masjid sa Kuwait?*
    *a. Masjid Al-Kabir  b. Masjid Almulla Saleh  c. Masjid Al-Salem  d. Masjid Al-Mutawa*
27. *Isa sa pinaka-magandang Falls sa Pilipinas na matatagpuan sa North Cotabato ay ang?*
    *a. Asik Asik Falls  b. Pagsanjan Falls  c.Maria Christina Falls  d. Akila Falls*
28. *Ano ang tamang batayan sa pag-sisimuls at pagtatapos ng Ramadan?*
    *a. Buwan  b. kalendaryo  c. Araw  d. Bituin*
29. *Anong Buwan sa Hijri Calendar inihayag ang Qur an?*
    *a. Ramadan  b. Shaaban  c. Shawwal  d. Muharram*
30. *Sino ang propetang dumating bago ang huling propeta?*
    *a. Hesus  b. Muhammad  c. Moses  d. Abraham*



# PAG-ARALAN ANG ARABIK

Ni Usta. Halima Mantawil
Head, Women Section, KPCCenter

# Lesson 36

| Ang kahulugan sa Tagalog | Pagsasaling titik | Magkakasama na titik ng salitang Arabik |
|---|---|---|
| Tagapaglingkod: nais po ba ninyong uminom ng tsa? | Al-mudheefah: Hal tashrabin shay? | المضيفة :هل تشربين الشاي؟ |
| Pasahero: Hindi po, mas gusto ko ang kape. | Al-Musafirah:La Ufadhilol qahwah | المسافرة: لا ، أفضل القهوة. |
| Tagapaglingkod: Kape na may gatas po ba? | Al-mudheefah: Alqahwatu bilhaleeb. | المضيفة : القهوة بالحليب؟ |
| Pasahero: Opo Kape na may gatas. | Al-Musafirah :Naam alqahwatu bil haleeb | المسافرة: نعم القهوة بالحليب |
| Pasahero: Salamat po | Al-Musafirah: Shukran | المسافرة : شكرا |
| Tagapaglingkod: wala pong anuman. | Al-mudheefah: Afwan | المضيفة: عفوا |

*Para sa mga Filipinong nais mag-aral ng LIBRENG Arabik, tumawag lamang sa KPCCenter, 24712574 or 24756796 extentions 116 sa mga babae, at 102 sa mga lalaki.*



# MAGTAWANAN TAYO

**(Kung natawa ka na noon, tawa na ulit ngayon...)**

Ni Issa Mohammad Tragua, e-mail: jorgetragua@yahoo.com

ADORA: Mare, kumusta ang sexlife ninyo ni pare?
LOURDES: Parang suweldo, tuwing kinsenas at katapusan lang. Kaya madalas na bumabale ako sa mga kaibigan niya!

TOMAS: pare ang gulo talaga ng buhay ‘
BOYET: may gugulo pa ba sa buhay ko? tingnan mo..............
yung pinakasalan kong biyuda may dalagang anak
pinakasalan ni itay ang dalagang anak ng asawa ko’
lumabas na nanay ko ang anak ng aking asawa at si itay ay anak ko.
ang asawa ko naman ay biyenan ni itay.
nang manganak yung asawa ni itay ako ngayun ang lolo ng kapatId ko,
may gugulo pa ba sa buhay ko?

Isang panget na babae, hinoholdap
HOLDAPER: Holdap ito! Akin na gamit mo!
BABAE(sumigaw): RAPE! RAPE! RAPE!
HOLDAPER: Anong rape? Holdap nga to eh!
BABAE: Nagsa-suggest lang.

PARE1: Pare parang malalim ang iniisip mo!
PARE2: Nanaginip ako kagabi kasama ko 50 contestants ng Ms. Universe
PARE1: Swerte mo! ano problema mo?
PARE2: Pare ako nanalo!

TATAY : (naghihingalo ) Anak, pag namatay ako, huwag na huwag mong ibebenta ang 12 ektaryang lupa sa likod natin...
ANAK : Pero Itay....
TATAY : Yung sasakyan jan sa harap bahay natin, pakiusap, huwag mo ring ebenta....
ANAK : Eh Itay, ano ba yang pinagsasabi nyo?
TATAY: higit sa lahat huwag mong Ibenta yung kalabaw na nakatali jan sa gilid natin...
ANAK : Ano ka ba Itay.... HINDI naman sa atin lahat yun ah!
TATAY : kaya nga HUWAG mong ibenta!

MATANDANG IGOROT : Mag-iingat ka sa iyong paglalakbay dahil ito’y mapanganib. Dalhin mo ang BALARAW ng ating mga ninuno upang iyong maging proteksyon.
kunin mo din itong isang bote ng HAMOG na nakakapatid uhaw at gutom.
.............. Natatandaan mo pa ba ang iyong landas na tatahakin?
KABATAANG IGOROT : cge.. cge, basta ... TXT TXT na lang!
MATANDANG IGOROT : Diyaskeng bata ere, i- MISCOL mo muna me, ha?

HARI: Ano gusto mong parusa? ipakain sa leon o pasukan ng bubuyog sa pwet?
PEDRO: Mas gugustuhin ko pong pasukan ng bubuyog sa pwet.
HARI: Mga kawal! ilabas si Jolibee! (Wink)

ANAK: Nay? bakit po VICTORIA ang name ni ate?
INAY: Kasi anak dun namin siya ginawa ng itay mo...
ANAK: Eh bakit si kuya, ANITO?
INAY: Ay, tumigil ka na nga, Luneta, at baka mapalo kita! Tawagin mo na si kuya FX mo!

PEDRO: Pare bakit malungkot ka?
JUAN: Asawa ko nag hire ng driver, Gwapo, Bata, Macho!
PEDRO: Nagseselos ka?
JUAN: Nagtataka lang ako kasi wala kaming sasakyan!

PARE1: Pare, sa wakas nag ka GF na rin ako!!
PARE2: Bakit!?! Ngayon ka lang ba nagka GF?
PARE1: Oo pare! Sobrang higpit kasi ni Misis eh! Ngayon lang ako nakalusot!

EMPLOYER TO APPLICANT: so bakit umalis sa previous job mo?
APPLICANT: kasi po nag-relocate ang kompanya pero di sinabi sakin kung saan..

# PINOY RECIPE

Ni Sister Um Ismael

*(Iba't Ibang Luto ng Hipon)*
*TEMPURANG HIPON*

*MGA SANGKAP:*
*½ malaking hipon*
*1 tasa stringbeans*
*6 talong*

*BATTER:*
*1 1/8 kutsaritang baking powder*
*1 kutsaritang asukal*
*1 itlog*
*1 tasa tubig*

*SALSA:*
*¼ tasang toyo*
*½ tasa bouillon*
*2 kutsaritang asukal*
*Yinadyad na labanos*
*Yinadyad na luya*

*PARAAN NG PAGLULUTO:*
*1. Alisan ng balat, itira ang buntot, ng hipon*
*2. Biyakin para hindi mamaluktot*
*3. Putulin ang mga gulay na kasing haba ng hipon*

*IHANDA ANG BATTER:*
*1. Batihin ang itlog at tubig at ihalo ang arina, baking powder at asukal*
*2. Isawsaw dito ang bawat hipon at gulay*
*3. Iprito sa mainit at maraming mantika*

*SALSA:*
*1. Paghaluin ang toyo, bouillon, asukal*
*2. Ihain sa bukod na lalagyan, pati ang labanos at luya*
*3. Bahala ang kumain na magsawsaw sa salsa at maglagay ng kanyang labanos at luya*

*(Source:Piling-piling Lutuing Pilipino, R.P.Nem Singh, G.V.Manaog; Isa-Jecho Publishing Inc)*

# Si Inday sa Deal or No Deal

*KRIS: Magandang gabi, mga kapamilya. Sa game show na ito, importante ang sagot sa nag-iisang katanungang, 'Deal or No Deal?' Ang ating player ngayong gabi ay walang iba kundi ang fastest-rising household services manager na si Inday!*
*[Umentra si Inday at nagpalakpakan ang mga tao.]*
*KRIS: Ok, Inday, choose a briefcase.*
*INDAY: Kris, I would opt for case #4 please*
*KRIS: Briefcase # 4... si Sharmel. Inday, matanong ko lang, how did you come up with the number 4?*
*INDAY: Oh, do you really want to know, Kris?*
*KRIS: Oo naman. I'm sure, kaya ko namang maintindihan 'yung sasabihin mo, eh.*
*INDAY: The number 4 was acquired based on a probability distribution function that involves integrating up to an area greater than or equal to that random number which should be generated between 0 and 1 for proper distributions.*
*KRIS: Syet. tanong tanong pa kasi eh. Ok, Inday, choose 6 briefcases to open.*
*INDAY: I would opt for 7, 24, 12, 2, 15 and 20.*
*KRIS: Wait lang, Inday. Usually, isa-isa lang ang pagbubukas natin ng case...*
*INDAY: Why is that? As if I can change the outcome if we're to open a case each time I blurt out a number as opposed to opening each case immediately one after the other right?*
*KRIS: Hayyy... babaguhin pa talaga mechanics? (bulong sa sarili) Anwyay, di bale na lang nga... tuloy tayo. Number 7. Natalie, buksan na!*
*[Sumigaw ang audience ng, «LOWER! LOWER!»]*
*INDAY: (tahimik)*
*KRIS: Teka lang, bago natin buksan... Inday, usually ang mga contestant natin ay sumisigaw ng 'LOWER' every time magbubukas ng case.*
*INDAY: Kris, I guess that's not the way I was taught in grade school. You see, I was taught that we should only use the comparative form of the word or add 'ER' to the adjective if we are comparing two things. And since it is only the first briefcase that we are going to open, we have nothing to compare it to. Am I right?*
*[Natahimik ang audience at napaisip.]*
*KRIS: Oo nga, 'no?! Sige, Natalie, buksan mo na.*
*[Ang laman ng briefcase #7 ay piso. Palakpakan ang mga tao.]*
*KRIS: Good start! Ano 'yung next case mo ulit?*
*INDAY: Case# 24, please*
*KRIS: Chloe... buksan na...*
*[Sumigaw ulit ang audience ng, «LOWER! LOWER!»]*
*INDAY: (tahimik lang)*
*KRIS: Wait lang, guys. Inday, may nabuksan nang case, bakit hindi ka pa rin sumisigaw ng, 'Lower'?*
*INDAY: Oh my goodness, Kris! How long have you been doing this? Have you ever encountered a value that is lower than a peso in this game? Tell me, is there any value left lower than the one we just opened?*
*[Napaisip ulit ang audience at natahimik]*
*KRIS: Aarrgghh!!! Chloe, buksan na lang nga, pati na rin 'yung 12, 2, 15 and 20, buksan na rin para matapos na. (naiirita na)*
*[At sunud-sunod na ngang binuksan ang mga briefcase na pinili ni Inday.]*
*[Nag-ring ang phone.]*
*INDAY: Ahh, Kris... to save more time, can you tell Banker that I'm not interested in his first offer? In the history of this game of chance, I have yet to see someone accept a first offer from the Banker. It's quite pathetic and pretentious for contestants to pause and look around the audience as if asking for advice before ultimately rejecting the first offer. I mean, come on, isn't that a waste of airtime?*
*BANKER: Potahhh!!! [narinig sa set kahit sarado ang kuwarto ni Banker. Ito ang unang pagkakataon na marinig ng audience ang boses ni Banker sa Deal or No Deal.]*
*[...dumating na sa kalagitnaan ng show at mukhang minamalas na si Inday...]*
*KRIS: Ok Inday, mukhang kelangan na natin ng tulong sa mga friends mo... sino ba yung bigotilyong lalaki na naka-polo? Ano name nya?*
*INDAY: Ahh, that's my master Mr. Montemayor.*
*KRIS: Ahhh sya pala yun, how cute naman pala eh. Sige sir, give us a number.*
*MR.MONTEMAYOR: Hi Kris, good evening. I'm a fan. I choose number 12 please.*
*KRIS: Ano Inday ok ba yung number 12?*
*INDAY: Whatever, we shouldn't bite the hand that feeds us anyway. Go ahead.*
*KRIS: [taray naman] Sofie, buksan na!*
*[ang laman ng briefcase 12 ay 5,000]*

*KRIS: Good job! Sino naman yung gwapong lalake na naka jumper na katabi ni Mr. Montemayor? What's his name?*
*INDAY: Ahh, that's my on again off again boyfriend, Dodong the gardener.*
*KRIS: Ooohh, sya pala yun. Ok Dodong, give us a number!*
*DODONG: Hi babes, I choose briefcase 9 if it's ok with you. If not, it's ok with me as long as it's ok with you.*
*KRIS: Ano raw? Inday, number 9 daw ok sayo?*
*INDAY: Yes Kris, it's fine with me.*
*KRIS: Wow ang bait pag kay Dodong. Ederlyn… buksan na!!*
*[…nanlaki ang mga mata ni Inday at hindi sya makapaniwala. Natahimik at mukhang kakapusin sya ng hininga…]*
*INDAY: YOU!!! How dare you invade my moment!*
*[nagulat si Kris at ang mga audience sa reaksyon ni Inday. Nagpatawag si Kris ng commercial break at nagpakuha ng tubig para kay Inday.]*
*Nagkatitigan sina Inday at Ederlyn. Nakangisi si Ederlyn habang hawak ang briefcase ni Inday.*
*EDERLYN: Pinapangako ko, Inday… pagbukas luluhod ang mga tala! hahahahaha!*
*INDAY: What? Can you speak up? What are you mumbling up there. Can somebody give her a microphone please?*
*KRIS: Ano ba!! Tama na nga ang drama ninyo, Ederlyn buksan mo na ang case at umexit ka na kung ayaw mong mapalitan! (naiirita na si Kris)*
*[Dali-daling binuksan ni Ederlyn ang briefcase at ang laman ay… P3,000,000.]*
*Nanghinayang ang mga audience… Ang mga natirang values ay 250, 1K, 20K, 50K, and 500K.*
*INDAY: NooOoo…. (sabay tingin kay Dodong at napapaluha), how could you…*
*DODONG: I'm so sorry Inday, please forgive me.*
*KRIS: Hayyy, drama again. Ang offer ni banker sa pagbabalik ng Kapamilya, Deal.. or No Deal!*
*[pagtapos ng commercial break… mukhang composed na ulit si Inday]*
*KRIS: Inday, are you okay? Ang offer ni banker ay 99 thousand pesos. 'Sing rami siguro ng pilipinong pinadugo mo na ilong. Is it a Deal or No Deal?*
*Tahimik lang si Inday tilang may kinocompute sa ulo habang ang mga audience ay nagsisigawan ng "No Deal", ang iba naman ay "Deal".*
*KRIS: Wait lang, kung mapapansin ninyo we have only have 5 cases left, and among those 5, apat doon ay mas maliit na value…*
*INDAY: Kris, do you mind? Can I do my own thinking?*
*[Natameme si Kris, pati ang audience ay natahimik.]*
*KRIS: Taray to the max! (pabulong sa sarili)*
*INDAY: Ok, I'm ready. Upon looking at the reality of the situation, 80% of the cases left have at least 49K less than the banker's offer. The only way I can do better than what is offered is that if my case contains the 500k or I'd get to open one of the four lower values. But I have to keep in mind that there's only 20% probability that this would happen. I have to take note, however, that the banker's offer is roughly around 15% lower than the offer I expected based on the arithmetic mean of the values left.*
*KRIS: Lorddd… panaginip ba 'to? Ayokonaaa….*
*INDAY: Accepting a deal for less than the mean should generally be regarded as a weak decision so I would say, NO DEAL!*
*[Limang briefcase na lang ang natitira at kasama na doon ang case ni Inday…]*
*KRIS: My God, nakaka-stress itong episode na ito ha. Baka dumugo na rin ang ilong ko sa'yo Inday. Sige Inday, go ahead and choose 1 briefcase!*
*INDAY: Ok Kris, I choose briefcase #5 please?*
*KRIS: Briefcase #5! Mimi bago mo buksan yan I would first like to thank Figliarina by Schubizz for my sandals, Bambi Fuentes for my hair and make-up and Pepsi Herrera for my gown tonight. Ok Mimi, buk…*
*INDAY: Ahh Kris, can I also take time to thank a few people? I mean, I did save us a few minutes of airtime right?*
*KRIS: ("kapal naman talaga ng mukha"…bulong sa sarili) Sige, ok lang go ahead. (naka-smile pa rin)*
*INDAY: Thanks! Yes, I would like to thank Frank Provost for my hair and make-up, Jimmy Choo for my sandals and my dear friend Oscar dela Renta for my gown tonight.*
*BLAG!! Tinumba ni Kris ang podium at nagwalk-out. Talbog siya, imported lahat mga sponsors ni Inday!*
*Hindi na natapos ang show kaya't binigyan na lang ni Banker si Inday ng kalahating milyon para sa kanyang oras.*
*INDAY: Oh, and thanks to the people of Cartier for sending me these nice earrings for tonight!*
*[…at tuluyan ng dumugo pati ilong ni Banker…..]*

*ni Ust. Mohammad F. Sumaway*
*Da'iyah, KPCCenter*
*Kuwait*



# ANGPAGKAKA-PANTAYPANTAY SA ISLAM 2

Iniulat din ng isang kasamahan ng Propeta ng Allah (saw) na si Abu Tharr (r) na nagsabi sa kanyang maitim na alipin ng ganito; 'O anak ng maitim na babae…'; hanggang makarating ang pangyayaring ito kay Propeta Muhammad (saw) at pinagsabihan kaagad-agad si Abu Tharr (r) ng ganito:

"Iniinsulto mo ba siya ng dahil sa kanyang maitim na Ina? Tunay na mayroong ka pang kaugalian na nagmula pa noong panahon ng kamangmangan (Jahiliyah)! Napakasakit ng sinabi mo! Napakasakit ng sinabi mo! Hindi matatagpuan ang kabutihan o kagalingan nang dahil lamang sa siya ay anak ng isang maputing babae higit kaysa doon sa anak ng isang maitim na babae, kundi matatagpuan ito sa gawang kabanalan at kabutihan at pagka-makatuwiran" (Ahmad)

Nang marinig ni Abu Tharr (r) ang puna ng Propeta ng Allah (saw), ibinaba niya ang kanyang ulo sa lupa upang ipaapak sa maitim na paa ng kanyang alipin, bagama't hindi ipinagawa ng Propeta (saw) na gawin ito. Ikinalungkot at pinagsisihan ni Abu Tharr (r) at nais niyang magkaroon ng aral kaya niya ipinapaapak ang kanyang ulo (sa lupa) upang hindi na maulit pa ang kasalanang ito sa darating na araw.

Gayon din, ang lahat ng tao ay pantay-pantay sa itinakdang ibat-ibang uri ng pagsamba; ang mayaman, ang mahirap, ang namumuno, ang manggagawa, ang mga puti, itim ay pantay lahat sa paningin ng Allah (U) sa larangan ng pagsamba sa Islam. Ang mga naitakdang kautusan at ang mga ipinagbabawal sa Islam ay ipinatutupad sa lahat na walang kinikilingan. Ang Makapangyarihang Allah ay nagsabi;

"Sinoman ang nagsikhay ng kabutihan, ito ay upang sa kapakinabangan ng kanyang sariling kaluluwa; at sinoman ang nagsikhay ng kasamaan, ito ay laban sa kanyang sariling kaluluwa: at ang iyong Panginoon ay hindi kailanman naging di-makatarungan sa Kanyang mga alipin." (Qur'an 41:46)

# BASA A MORO



*Inisulat ni Ust.Marouf Baraguir Ali*
*Da'iyah & Social Researcher*
*Head, Men Section, KPCCenter*

**So Hadis a ikaduwapulo endo pat ( 24)**

24- nakabpon kani ama ni zar al-giffaarie a nalilinyan sekanin nu Allah, ebpon kanu nabi Muhammad a nanget salkanin su limu nu Allah endo sagiyahatra, siya kanu napanudtol nin ebpon kanu kadnan nin a mapulo sa yanin pidtalu: ( hay mga ulepin ku sabensabenal saki na iniharam ku su kalalim (kadsalimbut) siya kanu ginawa ku endu binaloy ku siya kanu pamageltan nu sekanu sa haram na kagina ka maitu na ungangen bu u sasalimbutay kanu (melalalimay kanu), hay mga ulipen ku langon langonu na natadin yatabya na entayn I tutulon ku na kagina ka maitu na patutulu kanu salaki ka tutulun ku sekanu, hay mga ulipen ku langon langonu na kagutem yatabya na entayn I pakanen ku kagina ka maitu na pangni kanu sa pegken salaki ka pakanen ku sekanu, hay mga ulipen ku langon langonu na talanggiyang (dala banggala nin) yatabya na entayn I pambalegkasen ku kagina ka maitu na pangni kanu salaki sa banggala ka pambalegkasen ku sekanu, hay mga ulipen ku sabensabenal sekanu na kalipat kanu (pakandusa kanu) sa magabi endu mapita na saki man I pangampun kanu langun nu kadusan kagina ka maitu na pangni kanu salaki sa ampun ka ampunen ku sekanu, hay mga ulipen ku sabensabenal sekanu na daden kasampay nu kanu kabinasaku sa mabinasa nu saki nandu daden kasampay nu kanu kagkapiya ku sa makapagkapiya nu saki, hay mga ulipen ku upama ka su nauna salkanu endu su nauli salkanu endu su manusya salkanu endu su jinn salkanu na yanilan kaaden na su pinakamagilek (paritiaya) a pusong nu isa a mama ebpon salkanu na dili makauman kanu kadatu ku sa apia paydu bu, hay mga ulipen ku upama manem ka su nauna salkanu endu su nauli salkanu endu su mga manusya salkanu endu su jinn salkanu na yanilan kaaden na siya kanu pinaka-

malat a pusong nu mama ebpon salkanu na dili makakulang kanu kadatu ku sa apia paydu bu, hay mga ulipen ku umanabu ka su nangauna salkanu endu su nauli salkanu endu su manusya salkanu endu su jinn salkanu na tumindeg silan siya kanu isa a lupa a maulad na mangni silan salaki na inggay ku sa uman I isa su pangni nin na dili kakulangan su enggagaysa ebpon salaki yatabya na mana su kakulang nu lagum ameka igeled siya kanu lagat, hay mga ulipen ku entuba su mga galbekanu a pembilangen ku salkanu mauli lun na ituman ku salkanu na entayn I makabalametu (makakuwa) sa mapia na edsukuran nin su Allah na entayn manem I makapaluli sa salakaw lun na dala pangulagisan nin yatabya na su ginawa nin).

**Napanudtul ni Muslim**

Su nakuwa a pangagi endo guna-guna kanu nan a Hadis:

1- So Allah a mapulo endo masla na iniharam nin kanu kaisa-isa nin su pidtalo a kalalim endo binaluy nin a haram kanu mga ulipen nin.

2- Su langon nu taw na yanin asal na natadin kanu bantang, sekanin bu a Allah i panuturu nando wagib su kapangni kanu tuturo nin sa daden salakaw pan salkanin.

3- Su Allah I pagenggay sa rizki kanu mga ulipen nin.

4- Su langon nu taw na tampat na kalipat na ya wagib kanilan na mangni sa ampon salkanin a Allah.

5- Su Allah na kena pakanisisita kanu ulipen nin ugayd na silan I pakanisisita salkanin.

6- Su kakawasan nu Allah na dala kapedtaman nin ka apia inggay nin kanu uman I isa su pangni nin na mana bon di kakulangan su enggagaysa ebpon salkanin, makaupama sa lagum a inigeled siya sa lagat na mauli kanuntu na batunen su lagum na dili kakulangan su ig nu lagat ka dala kadtapik nu lagon a ig kanu kakayang lun.

7- Wagib a pedsukuran su Allah kanu ibagenggay nin a mapia baras kanu ulipen nin.



*Inisulat ni Ust. Muslimin Palami Bhiruar*
*Public Relation & Information*
*KPCCenter, Kuwait*
*e-mail: aymus8118@yahoo.com.*

## KATAYA SO MANGA DU'AH A KINOWA KO HADIS :

3 " ALLAHOMMA LAKAL HAMDO ANTA NOWRO ASSAMA-WA-TI WAL ARDHI WA MAN FIYHINNA , WA LAKAL HAMDO , ANTA QAYYIMO ASSAMA-WA-TI WAL ARDHI WA MAN FIYHINNA , WA LAKAL HAMDO , ANTAL KHAQQO , WA WA'DOKA HAQQON , WA QAWLOKA HAQQON , WA LIQA-OKA HAQQON ,WAL JANNATO KHAQQON , WANNA-RO KHAQQON , WASSA-ATO KHAQQON , WANNABIYYOWNA HAQQON , WA MOHAMMADON HAQQON , ALLAHOMMA LAKA ASLAMTO WA ALAYKA TAWAKKALTO WA BIKA A-MANTO , WA ILAYKA ANABTO , WA BIKA KHA-SAMTO , WA ILAYKA HA-KAMTO , FAGFIRLEY MA QADDAMTO , WA MA-AKHARTO WA MA-ASRARTO , WA MA-A'LANTO , ANTAL MOQADDIMO WA ANTAL MOAKHIRO , LA ILAHA ILLA ANTA "

" O Allah na r'ka so bantogan ,S'ka i sigay o pito lapis a langit ago pito sempad a lupa ago so matatago r'kiran dowa , R'ka so bantogan , S'ka i phagelay ko pito lapis a langit ago pito sempad a lupa ago so matatago r'kiran dowa , ago R'ka so bantogan ka sabensabenar a S'ka na bantang ,ago so pasadengka na bantang , ago so kadtarongka na bantang , ago so kapagilaya r'ka na bantang , ago so surga na bantang , ago so naraka na bantang , ago so gay a mauri na bantang , ago so manga nabi na bantang , ago si Mohammad na bantang . O Allah na S'ka I pedsurinderangko ago S'ka I pedsarigangko , ago sabap R'ka na miyaritiyayako ago sanako R'ka pembalingan , ago sabap R'ka na pembonowako sabap sa panindeg R'ka , ago S'ka I phakakokomengko , na amponangka raki so enggaga-isa a dosako a miya-una ago so enggaga-isa dosako a miya-uri , ago so enggaga-isa a dosako a misoslen , ago so enggaga-isa a dosako a mipapayag , ka sabensabenar a S'kaman i miya-una ago S'ka I egkawri , da Kadnan yaditabiya na S'ka "

# BISAYA

## *MGA BAHIN SA PAMULONG*

*Ni Sister Sarah Mailyn Rodriguez*

*Sa yanong gamit, ang speech nagpasabot og pakigpulong. Sanglit batadila, kini gitawag og pamulong. Ang noun nagkahulogan og name word. Sa ato pa, ngalan nga pulong o pulong ngalan. Adunay gitawag sa Iningles og agglutination kun pagtapo sa mga pulong sa tuyo paghatag og tin-aw nga kahulogan. Pinasikad sa maong barahan, ang "pulong" ug "ngalan" gitapo ngadto sa "pungan" aron paghatag og pulong alang sa noun.*

*Ang pronoun isip hulip o puli sa gitumbok nga ngalan, gitawag usab og "pulingan" gikan sa "puli" "ngalan." Maingon usab ang verb kun verbo sa Kinatsila. Sanglit nagkahulogan og action word, sa ato pa, pulong panglihok, busa kini gitawag og "punglihok." Ang adjective kun adjetivo sa Kinatsila, nagpasabot og pulong ighuhulagway. Sa yano nga Iningles, modifier. Busa, sa atong lumad nga batadila, gitawag kinig "pungway." Ang ubang batidila (grammarian) naglakip sa article kun panumbok nga matang sa pungway. Tugotan nato nga ingon niana, ang article sa lumad nga batadila gitawag nga "panumbok." Ang adverb, adverbio sa Kinatsila, gamiton paghulagway sa punglihok, pungway, o laing adverb. Dili kaayo dako ang kalainan niini gikan sa pungway kun adjective, busa gitawag kinig "pungwayon." Ang preposition diin ang gamit ing pagdugtong sa pungan o pulingan sa tuyo pagludlis o pagporma og pulongan (phrase), gitawag kinig "pangdugtongan." Ang conjunction nga magdugtong sa pulong, mga pulongan, o mga kabihayag (clauses) diha sa kapahayag (sentence), gitawag og "panugtong." Ang interjection diin ang gamit ing pagpadayag sa kalit, bug-at nga pagbati gitawag usab nga "pangtuaw."*

*Pungan (Noun)*
*Ang pungan ing ngalan sa tawo, mananap, butang, o dapit.*

*Mga matang (kinds):*

*1. Pangpiho (proper noun) – ngalan sa pihong tawo, butang, o dapit, sagad nagasugod og ulohang titik. Pananglitan, Maria, Sugbu, Bantay (iro).*

*2. Pangsagaran (common noun) - linangkob nga ngalan alang sa matang sa mga ugbay o mga butang. Pananglitan, magtutudlo (teacher), bata (child), mananap (animal).*

*3. Panghugpong (collective noun) - ngalan sa kahugpongan o pundok sa mga tawo o mga butang. Pananglitan, duot (multitude), panon (crowd), banay (family).*

*4. Lunap (abstract noun) - mga ngalan sa butang nga mahun-ag sa panimati, sama sa mga mitna, pagbati, ug butang o hiyas nga di makita o di mahikap. Pananglitan, gugma (love), pangandoy (ambition), laraw (plan).*

*5. Kabatyag (concrete noun) - mga ngalan sa butang nga mabatyagan sa usa o labaw ka mga panimati. Pananglitan, hangin (air), tunog (sound), kalinaw (peace).*

*6. Pangihap (count noun) - mga ngalan nga nagatumbok sa mga maihap nga ugbay. Pananglitan, itlog (egg), salapi (money), papel (paper).*

*7. Paningob (mass noun) - mga ngalan nga nagatumbok sa mga butang masukod, apan di maihap tinagsa. Pananglitan, tubig (water), abog (dust), balas (sand).*

# BISAYANG JOKES

*PASYENTE: Dok, ngano gasakit man akong dughan kada inom nako ug coke? Pero kung libre, dili lagi mosakit?*
*DOK: Ah, kabalo nako ana. Nipis imong baga, pero baga imong nawong!*

*TAGALOG: Friend, ano pagkakaiba ng OPINION sa CONCLUSION?*
*BISAYA: Pwedi ka pumasok sa pinto kung OPEN yun pero Kung CLOSE yun, hindi pwedi pumasok.*

*BUGO1: Pre, 2+2 kuno beh?*
*BUGO2: Kana lang? Eh di 5!*
*BUGO1: Bwahahahaaa! !*
*BUGO2: Ngano nikatawa man ka?*
*BUGO1: abi nako wala ka kabalo!*

*MAAM: Kung wala naka'y usa ka dungan, ma unsa man ka?*
*BATA: mo hinay akong pag dungog!*
*MAAM: Kung duha ka dungan?*
*BATA: dili ko kakita!*
*MAAM: Ha! Ngano man?*
*BATA: matagak akong eyeglass!*

*MANGHOD: Huhuhu*
*MAMA: Nganong naghilak man na imong manghod?*
*ATE: Ambot niya, hinog man gani ako gihatag sa iya, ako hilaw. Hilak pa gyud!!*
*MAMA: Unsa man diay inyo gikaon?*
*ATE: SILI..*

*Bungi niuli sa ila ug gitabunan niya ang mata sa iyang asawa.*
*BUNGI: Nges hu??*
*ASAWA: Pa-nges hu nges hu pa ka diha, ikaw ray bungi dinhi sa atong balay.*

*ANAK: nay buntis ko.. lipong ko..*
*NANAY: dili ka buntis!*
*ANAK: kasukaon ko nay..*
*NANAY: dili lagi ka buntis!*
*ANAK: gusto ko aslum..*
*NANAY: animal kang bayota ka!! kumu ton ko nang itlog mo ron!*

*BOTYOK: Pre, ngano ingon ka nawong kog unggoy?*
*BRUNO: Wa ko ga-ingon nawong kag unggoy, akong giingon ang unggoy parihag nawong nimo.*
*BOTYOK: aw lagi, klaroha!*

# Pinoy Directory Kuwait



**Cebuana Gulf Express Cargo**
*12 Al-Aziziya, Al-Asfour-2 Complex*
*(Back of Sultan Center), Mangaf, Kuwait*
*Tels. 66610870, 69900554, 55775199, 23717182*
*Contact: Ms. Eva*
*Email: cabuanagulfcargo.yahoo.com*

**Jgs Kabayan Online Store**
*Find us @ facebook*

**Roselou Beauty Products**
*Perfumes, Garments, Cosmetics*
*Shop 29, Mezzanine Floor,*
*Megatheer Mall*
*Farwaniya, Kuwait*
*Tel. No. 24712988*

**Sister's Collection & Beauty Products**
*Basement, Hotline Billiard, Salhiya Tower*
*Opposite KFC (Kentucky Fried Chicken)*
*Contact: Ms. Rhoda Tel. 60932262*

**Whole Care Home Medical Care Services**
*Second Floor, Office No. 127*
*Qais Al-Ghanim Bldg.*
*Block 7, Makka St., Fahaheel*
*Contact: Arlene 'Dalal' Custodio*
*Telephone Nos. 23915779*
*97983200 Dalal*
*55181951 Joan*

**Mario's Restaurant Kuwait**
*Fahaheel near NBK behind Al Baha store*
*Telephone No. 23916677*

**Dra. Emily Zapanta**
**Filipino Pediatrician**
*Al-Sayegh Clinic*
*Mangaf Coastal Road*
*Opposite Fahaheel Sea Club*
*Email: info@alsayeghclinic.com*
*Telephone No. 65845687*

**ICSA-CITC Computer Institute**
*8th floor, Panasonic Tower*
*Behind KFC, Maliya, Kuwait City*
*Email: info@icsa.us*
*Website: www.icsa.us*
*Tel. Nos. 22403408, 22467301*
*99302850, 96621592, 66001263*

**Philippine Embassy Kuwait**
*Faiha Area, Block 6, Villa No. 153*
*Nouman Bin Basher St. corner Damascus Road*
*Tel. 22511806 ext. 2013 e-passport*
*Tel. 22511806 ext. 2015 marriage inquiry*
*Tel. 22528422 ext. 2001 operator*
*Fax no. 22511805*
*www.philembassykuwait.gov.kw*

**POLO (Phil Overseas Labor Office)**
*Faiha Area, Block 6, Villa No. 152*
*Nouman Bin Basher St. corner Damascus Road*
*Hotline 995-58527*
*Tels. 22528433, 22525082*
*Email: polokuwait2012@yahoo.com*
*Email: jabriyaowwakwt2011@gmail.com*

# Mag-aral ng

# "BASIC MASSAGE THERAPY"

KPCCenter Women Section ONLY

Registration and Participation is available any-time of the following schedule:

SUNDAYS / WEDNESDAYS (2 hours session)

8:30 AM – 10:30 AM

6:00 PM – 8:00 PM

FRIDAYS (2 hours session)

8:30 AM – 10:30 AM

1:00 PN – 3:00 PM

6:00 PM – 8:00 PM

8 Hours every month in 6 months.

For more information call KPCCenter WOMEN Section

Tels. 24712574 ext. 116 or 24756796

